



**Cellers AVGVSTVS FORVM**

f t i

**ENOTURISME**

VISITA GUIADA  
TAST DE 2 VINS I 4 VINAGRES

VISITA GUIADA  
CATA DE 2 VINOS Y 4 VINAGRES

+ INFO:  
WWW.AVGVSTVSFORVM.COM  
enoturismo@avgvstvsforvm.com  
M. +34 663 929552

Amb la col·laboració de



## ESTABLIMENTS DE RESTAURACIÓ RECOMANATS

### AL VENDRELL

**AGRO-TAST EL VENDRELL**  
Ctra. de Valls, 15 (davant col·legi Sagrat Cor) - Tel. 685 509 787

**DE BON GUSS - PIZZA**  
C. Carnisseria, 13, cantonada c/ Muralla - Tel. 977 181 336

**BAR RESTAURANT BON J P**  
Ctra. Sant Vicenç, 2-10 - Tel. 977 664 264

**CAFETERIA CARACAS**  
Ctra. Sant Vicenç, 2-10 - Tel. 977 665 566

**MENJAR I BEURE - TAPES I MENÚ L'ENXANETA**  
Plaça Vella, 3 - Tel. 877 016 386

**RESTAURANT PIZZERIA L'ARGILAGUET 9**  
C. Mar, 33 - Tel. 977 182 322 - 666 413 159

**BAR ESTEPA - PLATS DE FREGITS I TAPES**  
C. Conflent, 26 local 1 - Tel. 661 64 46 89

**7 DE VI - VINATERIA & VERMUTERIA**  
C. Garrofes, 4-6 - Tel. 977 667 341

**LA BARRETINA - ESPECIALITATS EN TAPES**  
C. Flors, 40-52 - Tel. 977 66 37 68

**RESTAURANT FONDUE**  
C. Muralla, 51 - Tel. 977 66 31 62

**LA GRAMOLA - GASTROBAR**  
C. Àngel Guimerà, 16-18 - Tel. 640 521 070 - 877 055 234

**LA XOCOLATERIA**  
Plaça Nova, 5 - Tel. 637 844 096

**CAFÈ DUVAL - GASTROBAR**  
C. Major, 12 - Tel. 977 916 582

**RESTAURANT EL MOLÍ DE CAL TOF**  
Ctra. Santa Oliva, 2 - Tel. 977 66 26 51

**EL RACÓ IBÈRIC**  
C. del Peix, 9 - Tel. 977 664 982

**RESTAURANT LA CUINA -2-**  
Zona Escolar - Tel. 977 66 53 13

**TORRADES I TAPES 5J**  
C. Països Catalans, 52 - Tel. 629 887 564

**OH! K BO - MENJAR PER EMPORTAR - CÀTERING**  
C. Roquetes, 14 - Tel. 977 666 896

**CAFETERIA HAMBURGUESERIA SALVATORE**  
La Rambla, 29 - Tel. 977 66 43 46

**RESTAURANT STIL**  
C. Mar, 10 - Tel. 977 66 32 99

**PIZZERIA TRASTÈVERE** (Horari de 13 a 15.30 i de 20 a 24 h.)  
C. Sant Jordi, 14-16 - davant Teatre Angel Guimerà - Tel. 977 66 27 14

**BAR - RESTAURANT SOLÀ**  
C. Mar, 72 - Tel. 686 520 658

### A COMA-RUGA

**FRANKFURT CAMPI**  
C. Santiago Rusiñol, 6 - Tel. 977 68 18 59

**BAR RESTAURANT PIKA TAPA**  
Passeig Marítim, 29 (davant del port) - Tel. 661 367 099

**RESTAURANT VILA DELS ÀNGELS**  
Av. Generalitat, 1 - Tel. 658 998 740

**TASTA - RESTAURANT DE L'ESCOLA DE TURISME**  
Av. Palfuriana, 104 - Tel. 977 682 938

**PLATS CUINATS - CATÈRING JOILA**  
Av. Parlament de Catalunya, 4 - Tel. 977 68 08 28 - 977 68 00 18

### A SANT SALVADOR

**RESTAURANT XALOQUELL**  
Cantàbric, 18 - Tel. 977 68 08 19

**RESTAURANT VIL·LA CASALS**  
Passeig Marítim, 41 - Tel. 977 683 141

### A LLORENÇ DEL PENEDÈS

**DE BON GUSS PIZZA**  
Ctra. de la Bisbal, 18 - Tel. 977 698 756

### A SANT JAUME DELS DOMENYS

**HOSTAL DEL CASTELL DE GIMENELLES**  
L'Hostal - Tel. 977 67 81 93

### A CALAFELL

**PETIT DUVAL - GASTROTABERNA**  
C. Mallorca, 5 - Tel. 977 693 903



El Xató - És el plat típic del Vendrell

**1914**

*Jané Ventura*

• 100 ANYS •

t f i @janeventura1914 www.janeventura.com



Els Pastorets del Vendrell



Són... els Pastorets de Catalunya!

El Vendrell - 135 anys de Pastorets



Com pot ser que faci dos anys que vam celebrar el cinquantè aniversari dels Pastorets del Vendrell i ara ja parlem de 135 anys de Pastorets?

Passa que la tradició de fer Pastorets al Vendrell no es va encetar amb aquella mítica representació el dia de Cap d'Any del 1966 al desaparegut Teatre Tivoli. En aquesta data van començar Els Pastorets Musicals del Vendrell, que any rere any es van anar representant en diferents teatres i de manera ininterrompuda fins avui, tot i que amb un altre nom: Els Pastorets del Vendrell.

Als anys cinquanta es feien Pastorets al Casal Familiar Parroquial. Durant la dècada dels anys seixanta, i durant quatre anys, van coincidir Els Pastorets Musicals del Vendrell i Els Pastorets Infantils del Casal. Però gratant, gratant..., el més antic que hem trobat són uns Pastorets escenificats l'any 1883, en els quals participava Pau Casals. Al llibre de la biografia del Mestre d'Elisa Vives de Fàbregas, a la pàg. 51, textualment hi diu: «Aquell mateix any 1883, al Centre Catòlic, instal·lat a la planta baixa d'una casa del carrer de la Muralla, assajaven els Pastores [...]. La part musical era de Carles Casals, pare de Pau Casals, però com que estava molt enfeinat, alguns fragments els va escriure el seu fill, que tenia 6 anys [...]. A Paulito, per sota del vestit li sortia una cua de dimoni. La mare l'havia arreglat per a la representació abans d'eixir de casa, i el seu paper en aquells cèlebres Pastorets, a més del d'autor, era el de diable. En aquell moment d'excitació sentia que la seva vocació preferida era la d'actor teatral [...]. La música tingué un èxit extraordinari, en particular els fragments de "Pregària" i "Et incarnatus est" reberen molts aplaudiments i Carles Casals es veié obligat a sortir a saludar repetides vegades, junt amb el seu fill vestit de dimoni». La partitura d'aquests Pastorets *Los Pastorillos en Belén* està exposada al Museu Vil·la Casals, a Sant Salvador.

No cal dir que els Pastorets estan arrelats arreu de Catalunya, que és una tradició centenària i que són una herència que passa de pares a fills. El nostre país està farcit d'entitats i associacions que, en diferents àmbits, treballen per la cultura i les tradicions. Tot plegat fa que la nostra nació esdevingui un referent cultural admirat arreu del món.

Mantenim i potenciem el nostre llegat, contribuïm a donar a conèixer la nostra riquesa cultural, col·laborem-hi, participem-hi i, tal com deia Pau Casals, conservem aquestes tradicions, que són l'ànima de la nostra terra.

**Pep Bargalló**  
President



**LLOC:**

Teatre Municipal Àngel Guimerà  
C/ Sant Jordi, 9-13 - El Vendrell

**DIES:**

Gener 14, 21 i 28 - Febrer 4

**HORARI:**

A les 5 de la tarda.  
Demaneu la màxima puntualitat.

**PREUS:**

Adults: 10€  
Menors de 10 anys: 5€

**Socis de Pastorets; tiquet de descompte del 50%**

Bonificació per a grups de més de 25 persones.

Bonificació especial per a grups de jubilats.

Carnet Jove, famílies nombroses, famílies monoparentals, discapacitats i carnet TR3SC: 10% de descompte en les entrades dels adults.

**El 10% de la recaptació total de la taquilla es destinarà a una finalitat benèfica**

**VENDA D'ENTRADES**

Els dies de representació, a la taquilla del teatre, a partir de les 4 de la tarda.

**INFORMACIÓ:**

Tel. 977 662 993 - 977 660 292

**RESERVA D'ENTRADES:**

Tel. 977 662 993

info@pastoretsdelvendrell.cat (fins a 24 hores abans de la representació)

**INVITACIONS:**

Bescanviables per una entrada a la taquilla del teatre els dies de representació, una hora abans de començar, sempre que n'hi hagi per al dia sol·licitat.

**TIQUET DE DESCOMPTE:**

Vàlid per descomptar en una entrada (no acumulable) a la taquilla del teatre els dies de representació, una hora abans de començar, sempre que n'hi hagi per al dia sol·licitat.

**INTERNET:**

www.pastoretsdelvendrell.cat

Si per motius aliens als Pastorets cal suspendre la representació, l'entitat no se'n fa responsable



**Petrocat**  
Una companyia plena d'energia



**SERVEI DE GASOIL A DOMICILI**  
C.D. ARBOÇ: 977 67 05 51

Posem en escena  
**EL PRIMER NADAL DELS PASTORS**

Adaptació lliure

**ORDRE DE QUADRES**

<b>PRÒLEG</b> L'encís d'una rondalla	El bàndol Cercant posada L'ocupació romana
<b>INTRODUCCIÓ</b> La Creació La caiguda dels àngels Adam i Eva Els manaments Captivitat a Babilònia L'anunciació a Maria El dubte de Josep	<b>SEGONA PART</b> Herodes Conjura infernal Lladres retirats Les calderes de Pere Botero Dimonis i pastors L'anunciata i el rabadà
<b>PRIMERA PART</b> El poble de Betlem La caverna infernal Farruc i Grillat Les noces	El camí El noi de la mare El triomf del bé L'establia Glòria a Déu

Durada de l'espectacle:  
dues hores i mitja aproximadament

Cercant posada



Algunes dades tècniques...

**TEATRE**

Capacitat: 415 localitats de platea.  
Local climatitzat.  
Escenari: 10 m de boca x 12 m de fons.

**IL·LUMINACIÓ**

100.000 wats.

**SO**

4.000 wats.

**MÚSICA**

Enregistrament digital i cant en directe

**EFFECTES ESPECIALS**

Fum alt i baix, neu artificial, pirotècnia, etc.

**DECORATS**

De paper i corporis.

**Tot plegat, i més de 150 col·laboradors, fem possible que es puguin representar Els Pastorets del Vendrell, altrament considerats com els Pastorets de Catalunya!**

Perspectiva del Teatre Municipal Àngel Guimerà.

